

哀歌集



[哀歌集_下载链接1](#)

著者:[古罗马] 普罗佩提乌斯

出版者:华东师范大学出版社

出版时间:2006-1

装帧:平装16开

isbn:9787561745281

古罗马爱情哀歌作为古希腊罗马诗歌传统的一个重要代表，一直流传后世，经过欧洲中世纪的反宗教的流浪诗人的诗歌，人文主义的抒情诗，17、18世纪的诗歌，直至歌德。歌德对普罗佩提乌斯的诗歌评价很高，并且在他的影响下写了《罗马哀歌》。普罗佩提乌斯的《哀歌集》共分四卷，均以哀歌体写成。著名翻译家王焕生先生历经多年，译出优美典雅的中文本全集。

作者介绍:

普罗佩提乌斯是古罗马诗人，以写作哀歌体诗歌，特别是爱情哀歌闻名。

目录:

[哀歌集_下载链接1](#)

标签

诗歌

古罗马

拉丁语

普罗佩提乌斯

外国文学

文学

诗集

经典与解释

评论

被甩的诗人先是哀叹了两卷然后从三卷变得斗志盎然，四卷到了罗马就胸怀斗争情怀似乎还遇到了新的姑娘而旧恋人也遇上被抛弃的悲惨结局。还是二卷最好看，对姑娘的述说里面夹杂了恼怒和一瞬间似乎软弱的恳求，为此大篇幅引用神话故事=口=里头最伟大的告诫便是：“不轻易开始，也不贸然结束。”虽然他说的话有多靠谱尚可存疑、、、

又有放荡的女主人这类的诗词……

内容浅窄

单从意象来看，水平很不高。比萨福差远了。

tum me non humilem mirabere saepe poetam

[PKU/223]1546.22/4

不需要理由~

Te Amo

说实在的，还没读完。

只除非遭神明蔑视，失去爱情，尤其是属于我；愿她永远这样地爱我，永远不会引起我悲伤地哀怨。

既然你命定总有一天会丧命于爱情，那就请记住：这门槛与你正合适。既然你陷入了新的谬误，但愿你幸福，并祝愿她一人能使你一切如愿。

现在我正在死去，愿忠告同命的钟情人：啊，请不要相信任何阿谀谄媚。

诗的内容很好，拉丁语因为自己学得不好，比较难懂。

使用巨多的神话和历史人物典故、地域和场景的指涉、做比较，很伤心、很怨、各种喊话，天地人神生死荣光什么的

期待更好的译本。

勉强打个四星吧，Propertius偶有佳句，但用典太多有炫技嫌疑且无用，然后译者又装潢了一遍，实际上其内核并不复杂。

从神灵君王到好友奴隶、河流湖泊到神庙街区，诗人用事无巨细的列举、各种用典暗喻转喻借代来丰盈哀歌，译者也够辛苦的！
用大白话说这部砖头就是恋情的开始与终结的完整呈现，无论热恋中的赞美、情人变心的备受折磨还是心灰意冷，全四卷不离小爱神阿摩尔（Amor）的身影，其中夹杂了军事祭祀等场面的描绘。
而第二卷一开始诗人便自述给出整本诗集的答案：“你们询问我怎么写出了这么多情诗，我的诗集吟起来怎么如此柔媚。既非卡利奥佩，也非阿波罗感召我，是我所钟情的女子给了我灵感。”

稍逊卡图卢斯（就爱恨而言）

普罗佩提乌斯疯狂掉书袋加上王译用的都是诡异的译法构成了一种噩梦般的阅读体验。
。。啊。。补一句，感念卡图卢斯

我日啊 这翻译得。。看的我--这泥马是煽情派啊

很好很煽情

反正是两千多年前的事了, 我也不想全明白

[哀歌集_下载链接1](#)

书评

普罗佩提乌斯，一位生活在公元前1世纪“非著名”古罗马诗人，相信很多人看到这个名字的第一反应都是：这货是谁？虽然他在中国的知名度堪比邻家阿狗，但是“著名诗人”奥维德、歌德、庞德等都对他评价甚高，歌德甚至还在他的影响下创作了《罗马哀歌》。普罗佩提乌斯，堪称诗人中...

[哀歌集_下载链接1](#)